

---

# Překladael Oswald Osers oslavil devadesátiny

---

## Překladael Oswald Osers oslavil devadesátiny

**PRAVO**

Významný český překladael a dlouholetý britský občan Oswald Osers oslavil včera devadesáté narozeniny. Díky jeho zájmu a neúnavné práci si lidé mohou přečíst v angličtině Josefa Horu, Františka Halase, Ondru Lysohorského, Jaroslava Seiferta, Josefa Hanzlíka, Karla Sýse, Michala Černíka, Jiřího Muchu, Ivana Klímu, Arnošta Lustiga.

„Jsem přesvědčen, že kdyby František Halas, Vítězslav Nezval, Josef Hora a také Jiří Wolker psali světovým jazykem, tak by stáli na stěžejním místě v evropské literatuře. Je to veliká nevýhoda, že promlouvali jazykem malého národa,“ řekl v rozhovoru pro Právo.

Právě jeho překlady Seifertovy poezie měla na stole komise rozhodující o udělení Nobelovy ceny. Osersovy paměti Loňské sněhy vyšly česky díky Nakladatelství Karolinum, nyní s názvem Snow of Yesteyear, příběh překladaele vycházejí v Británii. Za svou mimořádně plodnou a kvalitní práci byl Osers mj. oceněn cenou Aurora Borealis Mezinárodní federace překladaelů.